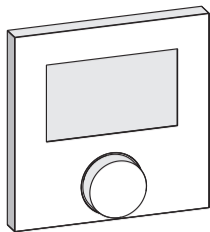


## RT-D

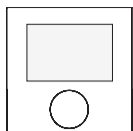


1x



77410034 - RT-D Standard 230 V  
77410035 - RT-D Control 230 V  
77410036 - RT-D Standard 24 V  
77410037 - RT-D Control 24 V

77410039 - RT-D Standard 230 V - Design  
77410041 - RT-D Control 230 V - Design  
77410043 - RT-D Standard 24 V - Design  
77410045 - RT-D Control 24 V - Design



**CZE** RT-D s displejem slouží k regulaci prostorové teploty nastavením požadované teploty a vybuzením servopohonů v provozu topení/chlazení. Jakékoliv jiné použití není považováno za použití k určenému účelu a výrobce v takovém případě neručí za škody. Provoz regulátorů 24 V je přípustný pouze s bezpečnostním transformátorem podle EN 61558-2-6.

- Elektrická instalace musí být provedena podle aktuálních národních předpisů a ustanovení místního EVU autorizovaným odborníkem ve stavu bez napětí.
- Zařízení smí otevírat pouze autorizovaný odborník v beznapěťovém stavu.
- Výrobek používejte pouze v technicky bezvadném stavu.
- Zajistěte, aby si s výrobkem nehrály žádné děti. V případě potřeby na děti dohlížejte.

**ROU** RT-D cu afişaj este folosit pentru a controla temperatura camerei prin ajustarea temperaturii ţintă dorită pentru acţionarea dispozitivelor de comandă în regim de încălzire sau de încălzire/răcire. Producătorul nu este responsabil pentru orice altă utilizare considerată a fi necorespunzătoare. O operaţiune cu regulator de 24V este permisă numai cu un transformator de siguranţă conform EN 61558-2-6.

- Instalaţia electrică trebuie să fie efectuată în stare de stres-free în conformitate cu reglementările naţionale în vigoare şi cerinţele societăţii locale de alimentare cu energie, de către un specialist autorizat.
- Deschiderea dispozitivului este permisă numai unui expert autorizat şi numai când dispozitivul este în stare de stres-free.
- Utilizaţi această unitate numai în stare de funcţionare perfectă din punct de vedere tehnic.
- Asiguraţi-vă că niciun copil nu se joacă cu acest dispozitiv. La nevoie, supravegheaţi copii.

**EST** Kuvariga RT-D on mõeldud ruumi temperatuuri reguleerimiseks soovitud nimitemperatuuri seadistamise teel, et juhtida draivereid kütte- või kütte-/jahutusrežiimis. Kõik teised kasutuslald on mitteotstarbekohased ja on tootja poolt keelatud. 24 V kontrolleri käitamine on lubatud ainult EN 61558-2-6 nõuetele vastava kaitsetrafo abil.

- Elektriseadiseid peavad paigaldama kehtivate riiklike nõuete, aga ka kohaliku energiavarustuseettevõtte eeskirjade järgi selleks volitatud spetsialistid, kui seade on vooluvõrgust eraldatud.
- Seadet tohivad avada ainult selleks volitatud spetsialistid, kui seade on vooluvõrgust eraldatud.
- Seadet tohib kasutada ainult tehniliselt heas seisukorras.
- Tagage, et lapsed ei mängiks tootega. Vajaduse korral jälgi lapse.

**LVA** Modelis RT-D ar displeju paredzēts istabas temperatūras regulēšanai, iestatot aktuatoru vēlamo temperatūru apkures vai apkures/kondicionēšanas sistēmā (AK). Ražotājs nav atbildīgs, ja ierīce tiek izmantota citiem neparedzētiem nolūkiem. Saskaņā ar standartu EN 61558-2-6 regulatoru ar 24 V spriegumu atļauts lietot tikai kopā ar drošības atdalītā transformatoru.

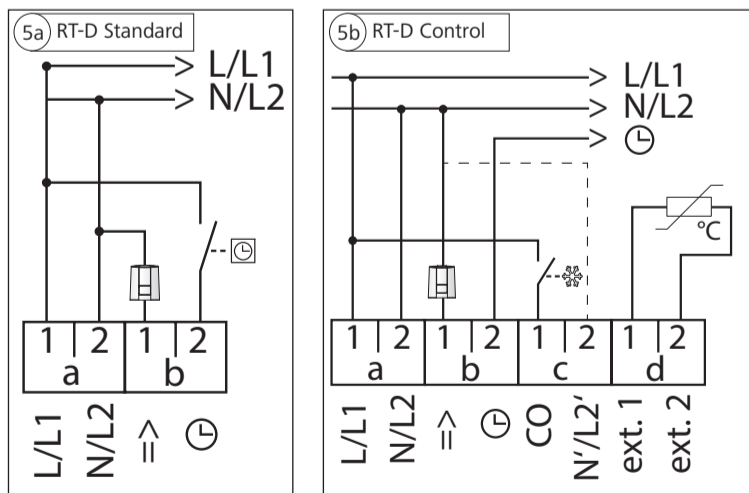
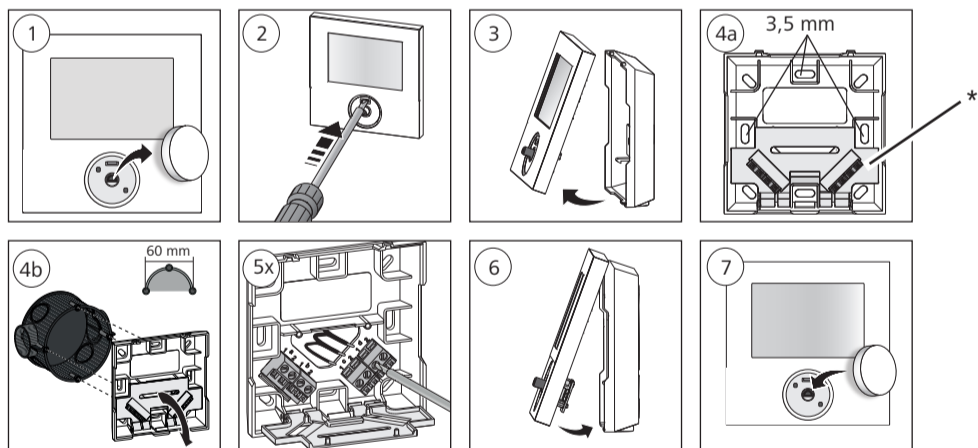
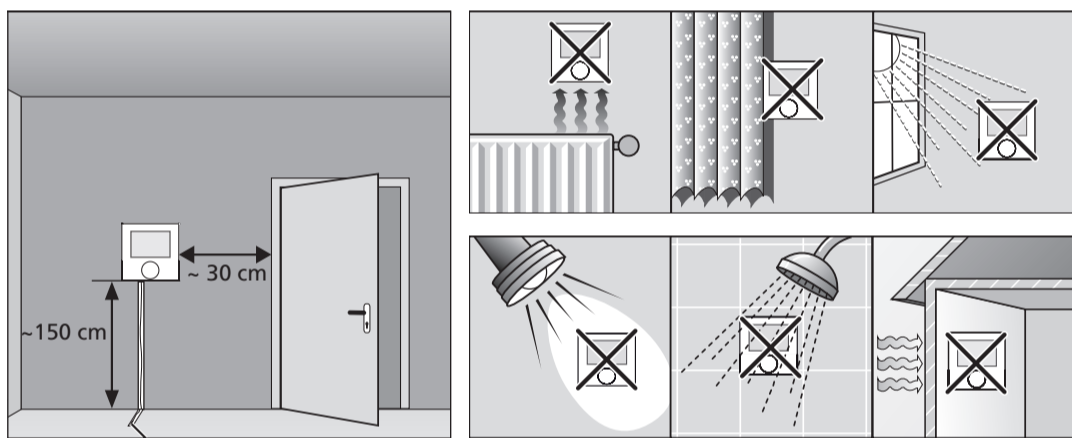
- Elektriskais savienojums jāveido saskaņā ar spēkā esošajiem valstu noteikumiem, kā arī vietējiem DPU tiesību aktiem, un to atļauts veikt tikai pilnvarotiem, kvalificētiem darbiniekiem laikā, kad ierīce ir atslēgta no elektroapgādes.
- Ierīci drīkst atvērt tikai pilnvaroti, kvalificēti darbinieki un tikai tad, ja tā ir atslēgta no elektroapgādes.
- Ierīci drīkst lietot tikai tad, ja tā ir labā tehniskā stāvoklī.
- Nodrošiniet, ka bērni nespējējas ar šo produktu. Ja nepieciešams, uzraugiet bērnus.

**LTU** RT-D su ekranu skirtas patalpos temperatūrai reguliuoti, nustatant pageidaujama tiksline temperatūra, kad šildymo arba šildymo / vėsinimo režimu būtų paleidžiami vykdykliai. Bet koks kitas naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį, už kurį gamintojas neprisiima atsakomybės. 24 V regulatorius galima naudoti tik kartu su saugos transformatoriumi pagal standartą EN 61558-2-6.

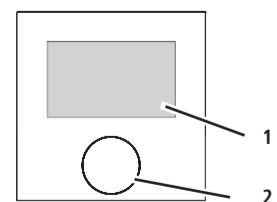
- Elektros instaliacija, visų pirma išjungęs elektros įtampą, turi atlikti įgaliotasis kvalifikuotas asmuo, laikydamasis galiojančių nacionalinių nuostatų ir vietos elektros energijos tiekėjo taisyklių.
- Atidaryti prietaisą gali tik įgaliotasis kvalifikuotas asmuo, pirma išjungęs elektros įtampą.
- Naudokite tik neprikaištingos techninės būklės prietaisą.
- Užtikrinkite, kad su gaminiu nežaistų vaikai. Prireikus vaikus prižiūrėkite.

**HRV** RT-D sa zaslonom služi za regulaciju sobne temperature podešavanjem željene ciljne temperature za kontrolu aktuatora u načinu grijanja ili grijanja/hlađenja. Sve druge uporabe, smatraju se neprikladnima te proizvođač za njih ne jamči. Rad 24 V regulatora dopušten je samo sa sigurnosnim transformatorom prema EN 61558-2-6.

- Električna instalacija mora biti izvedena u skladu s važećim nacionalnim propisima i specifikacijama lokalnim zakonima te od strane ovlaštenog tehničara.
- Otvaranje uređaja je dopušteno samo ovlaštenim stručnjacima u beznaponskom stanju.
- Uvijek koristiti opremu samo u savršenom stanju.
- Pazite da se djeca ne igraju s uređajem. Po potrebi nadzirite djecu.



\* **CZE** Ochranný kryt **ROU** Capac de protecție **EST** Kaitsekate  
**LVA** Aizsargpārklājums **LTU** Apsauginis dangtelis **HRV** Zaštitni poklopac



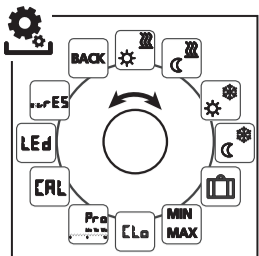
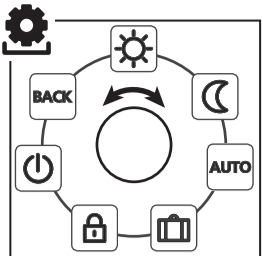
- CES**
- Displej se zobrazením funkcií otočný knoflík
    - otáčení: nastavení požadované teploty/ovládání menu
    - stisknutí: aktivace úrovně menu/funkce
- ROU**
- Ecran cu funcție de afişare
  - Buton rotativ
    - Rotire: Setarea temperaturii dorite/Operare menu
    - Apăsare: Nivele menu/Activare funcții

- EST**
- Funktsiooninäitudega kuva
  - Juhtnupp
    - Keeramine: nimitemperatuuri seadistamine / menüü kasutamine
    - Vajutamine: menüütasandi/funktsiooni aktiveerimine

- LTU**
- Ekranas su funkcijų rodmenimis
  - Sukamasis mygtukas
    - Sukimas – tikslinės temperatūros nustatymas / meniu valdymas.
    - Spustelėjimas – meniu lygms / funkcijų suaktyvinimas.

- LVA**
- Displejs ar funkciju paziņojumiem
  - Griežamā poga
    - Griešana: vēlamās temperatūras iestatīšana / izvēlnes lietošana
    - Spiešana: izvēlnes ekrāns / funkciju aktivizēšana

- HRV**
- Zaslon s prikazima funkcija
  - Zakretni gumb
    - Okretanje: Postavljanje ciljne temperature/uporaba izbornika
    - Pritisak: Razina izbornika/funkcije



CES

Pro aktivaci menu nebo funkci stisknete otočný knoflík. Otáčením přecházíte mezi menu, respektive jejich funkcemi a dalším stisknutím je otevřete. Proveďte nastavení a stisknutím je potvrďte. Pokud se do 30 sekund neprovede žádná obsluha, zobrazení se vrátí do základního stavu.

LVA

Lai aktivizētu izvēlnes vai funkcijas, nospiediet griežamo pogu. Ar griežamās pogas palīdzību pārvietojieties starp izvēlnēm vai to funkcijām un, atkārtoti nospiežot pogu, atveriet tās. Veiciet iestatīšanu un, nospiežot pogu, apstipriniet izvēli. Ja darbība netiek turpināta, maksimāli pēc 30 sekundēm paziņojums nodziest un notiek atgriešanās sākuma stāvoklī.

ROU

Pentru a activa meniurile sau funcțiile, apăsați butonul. Schimba între meniuri și funcțiile acestora prin rotirea butonului și deschideți prin apăsarea pentru un timp mai îndelungat. Efectuați setarea și apăsați pentru a confirma. În cazul în care nu se execută nicio operațiune în continuare, ecranul revine în max. 30 de sec. în starea inițială.

LTU

Meniu arba funkcijas suaktyvinsite, spustelėdami sukamąjį mygtuką. Jį sukdamy, naršysite meniu ir (arba) pereisite prie jų funkcijų, o spustelėdami iš naujo – atversite. Atlikite nustatymus ir spustelėdami juos patvirtinkite. Jei daugiau veiksmų neatliekama, daugiausia po 30 sek. grįžtama į pradinį ekraną.

EST

Menüüde või funktsioonide aktiveerimiseks vajutage juhtnuppu. Keerates saate teise menüüsse või teisele funktsioonile liikuda ja uue vajutusega selle avada. Valige seadistus ja kinnitage vajutades. Kui uut käsitsemist ei järgne, siis pöördub näit maksimaalselt 30 s pärast algkuvale tagasi.

HRV

Za aktivaciju izbornike ili funkcija pritisnite gumb. Okretanjem između izbornika tj. njihovih funkcija i otvoraanje ponovnim pritiskom. Učinite postavku i potvrđite pritiskom. U slučaju izostanka daljnjeg rukovanja, prikaz se nakon maks. 30 sekundi vraća na izlazno stanje.

Table with 7 columns: Language (CZE, ROU, EST, LVA, LTU, HRV) and 20 rows of technical specifications for RT-D Standard RT-D Control, including items like Funkce Lifestyle, Nastavení, Topení, etc.



www.tece.com

Table with 2 columns: CZE and Technická data. Contains technical specifications for the device in Czech.

Table with 2 columns: ROU and Date tehnice. Contains technical specifications for the device in Romanian.

Table with 2 columns: EST and Tehnilised andmed. Contains technical specifications for the device in Estonian.

Table with 2 columns: LVA and Tehniskie dati. Contains technical specifications for the device in Latvian.

Funkce ochrany ventilů: Každých 14 dnů na 10 minut po posledním vybuzení. Funkce protimrazové ochrany: Od +5 °C v módu topení. V módu chlazení není aktivní.

Funcția de protecție supapă: La fiecare 14 de zile pentru 10 minute după ultima activare. Funcția de protecție la îngheț: De la +5 °C în modul de încălzire. În modul de răcire nu este activ.

Temperatuuri registreerimine: 0–40 °C. Ümbrisev temperatuur: 0–50 °C. Hoiutemperatuur: –20 kuni 70 °C. Lubatud õhuniiskus: 80% mittekondenseeruv. Temperatuur sissesurumiskatsel: 550 °C. CE-märgis vastavalt: EN 60730. Kaitseklass: 24 V: III / 230 V: II. Kaitseklass: IP 20. Saasteklass: 2. Määratud impulsi pinge: 1500 V. Efektiivsus: tüüp 1 / tüüp 1.C. Kaal: 105 g. Mõõtmed (L x K x P): 86 x 86 x 31 mm. Ventiiilkaitse funktsioon: iga 14 päeva tagant kestusega 10 minutit pärast käivitamist. Külummiskaitse funktsioon: alates 5 °C kütterežiimis. Jahutamisel ei ole aktiivne.

Darba spriegums: 24 V ±20 %, 50 Hz. Drošinātāji 24 V / 230 V: T1A / T1AH. Kontaktelements 24 V/230 V: Triac / Relais. Komutācijas spēja: 1 A omiskā slodze. Nominālais strāvas stiprums bez noslodzes: 24 V: ≤20 mA. 230 V: ≤2 mA. Maksimālais strāvas patēriņš ieslēgts 24 V / 230 V modeļiem: 1 A / 1 A. Iestatāmās temperatūras diapazons: 5–30 °C. Savienošanas spaiļes: 0,22 mm² ... 1,5 mm² līdz. Pazemināšanas temperatūras starpība: RT-D Standard. RT-D Control: iestatāms. Temperatūras mērījumi: no 0 °C līdz 40 °C. Apkārtējās vides temperatūra: no 0 °C līdz 50 °C. Uzglabāšanas temperatūras diapazons: no -20 līdz +70 °C. Pieļaujamā apkārtējās vides mitrums: 80 % bez kond. Temperatūra lodes spiediena tests: 550 °C. CE atbilstība saskaņā ar: EN 60730. Aizsardzības kategorija: 24 V III / 230 V: II. Aizsardzības pakāpe: IP 20. Piesārņojuma līmenis: 2. Nominālais impulsspriegums: 1500 V. Darbības veids: 1. veids / 1.C veids. Svārs: 105 g. Izmēri (platums x augstums x dziļums): 86 x 86 x 31 mm. Vārstu aizsargfunkcija: ik pēc 14 dienām 6 minūtes pēc pēdējās regulēšanas. Sala aizsargfunkcija: aptuveni +5 °C apkures režīmā. Kondicionēšanas režīmā neaktīva.

Table with 2 columns: LTU and Techniniai duomenys. Contains technical specifications for the device in Lithuanian.

Table with 2 columns: HRV and Tehnički podaci. Contains technical specifications for the device in Croatian.

Table with 2 columns: EST and Tehnilised andmed. Contains technical specifications for the device in Estonian.

Table with 2 columns: LVA and Tehniskie dati. Contains technical specifications for the device in Latvian.



© 2015 132294.1550